



光明回忆

A MEMORY OF LIGHT

时光之轮旋转不息，岁月来去如风，世代更替只留下回忆；时间流淌，残留的回忆变为传说，传说又慢慢成为神迹，而当同一轮无转回存留时，这神话也已烟消云散。



罗伯特·乔丹 著
布兰登·山德森
李镭 译



中国出版集团
东方出版中心

光明回忆

罗伯特·乔丹
布兰登·山德森
李镛

著
译

A MEMORY OF LIGHT

下

The Wheel of Time 1

中国出版集团
东方出版中心

图书在版编目(CIP)数据

时光之轮. 14, 光明回忆/(美)乔丹,(美)山德森著;李镛译. —上海:东方出版中心,2015. 8
ISBN 978-7-5473-0813-4

I. ①时… II. ①乔… ②山… ③李… III. ①长篇小说—美国—现代 IV. ①I712.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 147417 号

A MEMORY OF LIGHT (Book 14) by Robert Jordan and Brandon Sanderson
(The WHEEL of TIME SERIES)

Copyright © 2013 by The Bandersnatch Group, Inc.
This edition arranged with Sobel Weber Associates, Inc.
through Andrew Nurnberg Associates International Limited

Simplified Chinese edition copyright © 2014 by
Oriental Publishing Centre, China Publishing Group

All rights reserved

图字: 09-2008-012 号

责任编辑: 胡曦露(937710259@qq.com)

技术编辑: 徐儒静

封面设计: 布谷工作室 高蕾

版式设计: 一步设计

地图绘制: 苗 伸

光明回忆

作 者: 罗伯特·乔丹(Robert Jordan)
布兰登·山德森(Brandon Sanderson)

译 者: 李 镛

出版发行: 东方出版中心

地 址: 上海市仙霞路 345 号

电 话: (021)62417400

邮政编码: 200336

经 销: 全国新华书店

印 刷: 昆山亭林印刷有限责任公司

开 本: 720×1020 毫米 1/16

字 数: 998 千字

印 张: 58

版 次: 2015 年 8 月第 1 版第 1 次印刷

印 数: 0,001—5,050 册

ISBN 978-7-5473-0813-4

定 价: 92.00 元(上下册)

版权所有,侵权必究

东方出版中心邮购部 电话: (021)52069798

目 录

时光之轮 下： 光明回忆（下）

- 第25章 各自为战____ 1
- 第26章 考虑____ 17
- 第27章 误伤____ 32
- 第28章 太多人马____ 45
- 第29章 一座山丘的失守____ 55
- 第30章 掠食者之法____ 70
- 第31章 狂暴之水____ 81
- 第32章 黄花蜘蛛____ 96
- 第33章 王子的烟草____ 110
- 第34章 漂流____ 132
- 第35章 熟练的笑容____ 142
- 第36章 不可改变的事情____ 153
- 第37章 最后一战____ 165
- 第38章 不存在之地____ 352
- 第39章 战斗的人____ 356
- 第40章 狼兄弟____ 364
- 第41章 一个微笑____ 374
- 第42章 不可能____ 380

第43章 水晶的旷野____ 389

第44章 两名工匠____ 397

第45章 迷雾卷须____ 407

第46章 醒来____ 415

第47章 眼前的乱流____ 423

第48章 灿烂的长矛____ 428

第49章 光明与暗影____ 431

第50章 明白答案____ 436

编后记____ 457

附录：与罗伯特·乔丹夫人的访谈记录____ 460

第 25 章



各自为战

史汪长吁了一口气。玉座睨下两只眼睛喷着火光，大步走过神行术通道，回到营地。随行的还有多欣、赛尔琳和另外几名宗派守护者。

布伦跟在她们后面走出通道，快步来到史汪面前。“决定如何？”史汪问道。

“我们暂时留在这里，”布伦说，“这是伊兰的命令。玉座同意了。”

“我们寡不敌众。”史汪说。

“每一条战线都一样。”布伦向西望去。

过去几天里，沙塔人一直在集结队伍。他们的营地就在艾雯军以西一两里处，正对着形成坎多和艾拉非边界的宽阔大河。

暗影还没打算向艾雯发动全面进攻，只是偶尔会借助神行术进行一些偷袭。他们应该是在等待速度较慢的兽魔人赶上来，但不幸的是，现在兽魔人已经到了。艾雯可以用神行术将自己的部队撤走。但史汪不得不承认，这种办法是行不通的，他们最终还是要与这支军队作战。

布伦选择的驻军地点位于坎多的东南角，这里的地形能够让他们获得一定的优势，但这个优势非常有限，因为位于坎多东部边境上这条南北向的大河很深，但是在布伦驻军的地方有一片浅滩，暗影军队完全可以凭借这片浅滩进入

艾拉非。从浅滩再往南不到四分之一里，就是坎多南部边境的一片东西绵长的丘陵地带。布伦安排军队分别守住这片浅滩和能够俯瞰浅滩的丘陵，确保任何朝这里发动进攻的敌军都会遭受来自两个方向的反击。如果无法坚守下去，白塔的部队也能通过浅滩撤退至艾拉非，依靠河道阻拦兽魔人。这个优势不算很大，但是在战争中，任何微小的优势都有可能导致完全不同的结果。

而现在，暗影在大河西边的平原上集结了沙塔人和兽魔人两支庞大的军队，他们有足够的实力围困住两仪师和布伦所指挥的军队。

距离史汪不远的地方，艾雯正在查看营地的状况。光明啊，能够亲眼看到玉座的感觉真好。史汪曾想过与艾雯重逢时自己会有多么激动，但……光明啊，能看到艾雯实在太好了。

没错，那张面孔的确是艾雯。这是玉座在那场劫难后第一次返回营地，不过她已经和宗派守护者在秘密地点进行了几次会议。而史汪至今都还没机会单独和艾雯谈一谈。

“艾雯·艾威尔，”史汪在玉座背后喊道，“告诉我，我们第一次见面是在什么地方？”

其他人都转头盯着史汪，因为她的莽撞无礼而皱起眉头。但艾雯显然明白史汪的用意。“法达拉，”她回答道，“在从那里顺流而下的旅途中，你用风之力绑住了我，我永远都不会忘记那关于至上力的一课。”

史汪深吸一口气，然后缓缓地呼了出来。她终于放心了。当时在船上的那一刻，在场的只有她、艾雯和奈妮薇。很不幸的是，史汪后来将这件事告诉了那名初阶生师尊，也是黑宗两仪师的雪瑞安。不过，她仍然相信这就是真正的艾雯。模仿一个人的容貌很容易，要探知一个人的记忆就是另一回事了。

但史汪依旧紧盯着面前这个女人的眼睛。麦瑞勒从她的新护法那里知道了在黑塔发生的事情，并且将这些事告诉营地中的姐妹们。那是一些非常黑暗的事情。

依照他们的说法，这种变化从眼睛里可以看出来。如果艾雯被转变了，那么史汪就能察觉，不是吗？

如果我们看不出来，史汪心想，那我们的末日就到了。她必须信任这位玉座，就像以前无数次信任她一样。

“召集两仪师，”艾雯说，“布伦将军，马上去执行你的命令。我们要守住这条河，除非受到无法承受的损失……”她抬起头，“那些东西到这里有多久了？”

史汪顺着艾雯的目光望过去，看到雷肯正在他们的头顶盘旋：“一整个上午。你应该已经收到他的信了。”

“那个该死的家伙。”艾雯说道。史汪指的是转生真龙的信，是明亲自送来的。信的内容很简短。

霄辰将与暗影作战。

兰德为什么要派明过来，对此明并没有多加解释。而布伦立刻就向明下达了命令：她被任命为军需官属下的一名职员。

“你相信转生真龙关于霄辰人的信息吗，吾母？”赛尔琳问道。

“我不知道，”艾雯说，“组织好我们的防线，同时要盯着天上的那些东西，戒备它们发动攻击。”

兰德一走进这座洞窟，立刻感觉到空气中似乎发生了什么改变。直到现在，暗帝才感觉到他的出现，并且显得异常惊讶。这把匕首的确产生了很大的作用。

兰德走在最前面，奈妮薇和沐瑞各走在他的左右两侧。洞窟一直向下，他们很快就回到了和起点差不多的高度上。对兰德来说，这条通道很熟悉，这种熟悉感属于他的另一个记忆、另一个纪元。

这座洞窟仿佛一头怪兽，把他们吞入腹中，强迫他们一直走向最深处的熊熊烈火。他们每向前走一步，布满洞顶上利齿般的钟乳石都会压得更低。这里的洞壁并不是逐渐变低、变窄，而是在不断发生变化。片刻之前的高度，在片刻之后就不一样了。

这个洞窟仿佛有一连串的喉口，一段段向它的猎物收紧。兰德的头顶已经碰触到了钟乳石，奈妮薇缩起身子，抬头向上望去，嘴里轻声咒骂着。

“不，”兰德停住脚步，“我不会在你面前跪下，撒丹。”

一阵隆隆的声音传来，充斥在洞窟中的黑暗仿佛开始向内收紧，压迫着兰德。兰德一动不动地站立着，如同巨大的钟表内，当所有对象都开始运转时，只有他是一只被牢牢卡住的齿轮。

岩石颤抖着，开始向后退去。兰德再次向前迈步。随着压力逐渐减轻，他终于呼出了一口气。由他开始的事情，现在已经不可能再停下来了。他和暗帝的道路在同时变得愈来愈狭窄。他的对手同样被束缚在这个必然性之中，就像他一样。暗帝并不存在于因缘内，但因缘仍然会对他产生影响。

在兰德身后，他曾经站立过的地方，留下了一小摊鲜血。

我要快一点，兰德心想，我不能在战斗结束前就因为流血而死亡。

大地再一次开始颤抖。

“没错，”兰德悄声说道，“我来找你了。我不是一只待宰的羔羊，撒丹。今天，我是猎人。”

洞窟中的颤抖像是一阵阵笑声，恐怖的笑声。兰德没理会沐瑞充满忧虑的眼神。

他们继续向下走去。一种奇怪的情绪出现在兰德的脑海中。他的一个女人正陷入危难。是伊兰吗？艾玲达？兰德无法确定。这个地方的扭曲力量影响了约缚，他所处的时间与外界并不一样，他也已经无法再区分对她们的感觉了。现在他只能感觉到她们之中的一个人很痛苦。

兰德低吼一声，走得更快了。如果暗帝伤害了她们……这里为什么还是漆黑一片？现在他们唯一的光源只有兰德正在用以导引至上力的凯兰铎。“那些火在哪里？”兰德的声音在岩洞中回荡，“这条路下面的那些熔融的岩浆呢？”

“火焰已经被吞掉了，路斯·瑟林。”一个声音从前方的黑影中传来。

兰德停了一下，又向前迈出一步，将凯兰铎伸向前方。在水晶剑光芒的边缘，一个人影背朝他们，单膝跪在地上，低垂着头，将佩剑剑锋向下，拄在身前。

在那个人的面前……什么都没有，只有绝对的黑暗。

“兰德，”沐瑞伸手握住他的手臂，“暗帝正在挤压他的牢狱，不要碰那片黑暗。”

那个人站起来，转过身。凯兰铎的光照亮了兰德已经熟悉的、莫瑞笛的面孔。在莫瑞笛身边的地上，有一副躯壳。实际上，兰德不知道该如何称呼它。那就像是一只虫子在长大后蜕下的外皮，只是它的形状是一个人。一个没有眼睛的人。一只魔达奥？

莫瑞笛顺着兰德的目光，向这副躯壳看去：“一个我的主人已经不再需要的容器。”黑色的萨埃飘浮在他的眼白上，跳动、颤抖，显示出疯狂的活力。“从这里面生出了我身后的东西。”

“你的背后什么都没有。”

莫瑞笛将手中的剑举到面前，敬了一个礼：“确实。”那双眼睛几乎已经完全变成了黑色。

兰德挥手示意沐瑞和奈妮薇后退几步，然后，他向前走去：“你要和我决斗吗？在这里？艾兰，你知道我要做的事情是注定会发生的，阻挡我没有任何意义。”

“没有意义，路斯·瑟林？”莫瑞笛笑了，“哪怕我只是稍微削弱一点你的力量，我的主人在战胜你时不也会更轻松一些吗？不，别想避开我。如果我赢了，那又会怎样？你的胜利并不是确定无疑的，从来都不是。”

我又赢了，路斯·瑟林……

“你可以让到一旁。”兰德说着，举起凯兰铎，水晶剑的光芒压倒了莫瑞笛的黑色钢剑。“如果我的胜利不是确定无疑的，那么你的结局也同样不会只是灭亡。让我过去。这一次，做出你的选择吧，你知道你该做出怎样的选择。”

莫瑞笛笑了：“现在？现在你乞求我返回光明？我已经注定将要泯灭，最终完全被摧毁，化为虚无。这就是我的结局。你不能从我这里偷走这个结果，路斯·瑟林！以我的坟墓起誓，你不能！”

莫瑞笛挥出了他的剑。

岚使出樱落池塘。在马背上用出这招并不容易，它不是为骑马战斗设计的。岚的剑划在一头兽魔人的脖子上，只割进去约一寸深，不过这已经足以让腐臭的血液喷溅出来了。那个牛头怪物撒手扔掉钩刀，捂住脖子，发出一阵半像嘶吼、半像呻吟的咯咯声。

岚催动曼塔向后跳了一步，躲开另一头冲上来的兽魔人。然后，他佩剑一转，砍掉那头兽魔人的手臂。那头兽魔人的身子摇晃了一下，安德锐从一旁刺穿了它的身体。

安德锐催马来到了曼塔身边，在激烈的战团中，岚能听到他的朋友剧烈的喘息声。他们已经在前线战斗多久了？岚觉得自己的手臂就像是挂在肩膀下面的两条铅棍。

就算是在“雪中之血”一战的时候，情况也不曾这么糟糕过。

“岚！”安德锐喊道，“它们还在不断杀过来！”

岚点点头，催赶曼塔冲上前，迎上两头推开尸堆、杀向他们的兽魔人。这两头兽魔人的手中也都拿着钩刀。兽魔人并不经常使用这种武器，但现在它们显然已经意识到，这些骑在马背上作战的人要比双脚站在地上的难对付得多。而岚也有些好奇，它们是不是想要活捉他？

他和安德锐让兽魔人先行攻击，等待另外两名近卫队员从侧面杀过来，与他们配合发动进攻。两头兽魔人直冲着岚扑了过来。岚催马向前，挥剑砍断它们的钩刀。

怪兽并没有因此而退却，它们伸出野兽一般的指爪，要把岚拖下马鞍。岚已经能够闻到它们呼出的臭气了。他转回长剑，刺进一头兽魔人的喉咙。自己的速度实在是太慢了！安德锐最好能及时赶上来。

安德锐的马从岚身边越过，披着厚甲的马撞在第二头兽魔人身上，把怪物

撞倒在地。那头兽魔人挣扎着想爬起来，却被赶上来的两名近卫军挥动长柄战斧砍得稀烂。

这两名士兵就像安德锐一样，全身都是血污。岚知道，现在自己的身上也是这种样子。他只是模糊地记得，自己的大腿受了伤。他已经很累了，现在的身体状况完全不适合战斗。

“我们撤退，”他不情愿地说道，“让别人先顶一阵吧。”以岚和他的部下做前锋，他所率领的重骑兵位于整个战场上战斗最激烈的地方。他们组成了锥形阵列，一直在向兽魔人群的核心冲杀，将兽魔人挤向两侧，暴露在侧袭部队的箭雨之下。

岚身边的人纷纷点头。他能感觉到部下放松的心情。岚率领约五十名近卫军向后撤去，一队夏纳骑士冲上来，递补他们的位置。岚将剑擦拭干净，收回鞘内。闪电在他们头顶时隐时现。是的，这些乌云今天显得更低了，就像有一只手正缓缓将它们压向行将绝命的人类。

一道闪电撕裂了岚身边的空气，然后又是一连串的闪电。岚猛地调转曼塔。今天云层中的闪电的确很多，但如此密集的闪电太不寻常了。岚嗅到空气中刺鼻的烟味。

“惊怖领主？”安德锐问。

岚点点头，努力搜寻着发动攻击的人，但他只能看见拼命厮杀的人类和不断冲上来的一群又一群兽魔人。他需要找一个视野开阔的制高点。

岚朝一座山丘指了一下，一踢曼塔的肋侧，向那里跑去。处于队伍后部的战士们看着他跑过，纷纷举起拳头，高喊着“大将”，他们的盔甲上都已经遍布血痕。在这一整天的战斗中，这些后卫部队会不断轮换到前锋的位置上，然后再撤退到后面进行修整。

曼塔跑上山坡。岚拍了拍自己的爱马，然后跳下马鞍，牵着曼塔继续向上攀登。到了山顶，他开始巡视整片战场。边境国人的军队在海潮般的兽魔人群中冲杀出一个个缺口，如同许多根银色或彩色的尖刺。

这么多惊怖领主，他们都站在那一辆由数十头兽魔人拖动的大型战车上，这样，他们就可以俯瞰战场，寻找需要他们予以打击的关键位置。岚咬紧了牙，看着一连串闪电落在坎多人的队伍中，将许多骑士炸上天空，在他们的战线上撕开了一个巨大的缺口。

岚的导引者开始发动反击了，火焰和闪电落在发动冲锋的兽魔人头上，让它们无法立刻杀进人类战线的缺口。但他们只能勉强拖住敌人的脚步。边境国军中的两仪师和殉道使要比暗影的惊怖领主少得多。

“光明啊，”凯瑟尔王子骑马跟在岚身后说道，“大将，如果他们在我们的阵线撕开足够多的缺口……”

“预备队已经到了，你们看。”安德锐向远处一指。他还骑在马上，岚不得不绕过他，才看到他所指的地方。一队夏纳骑士正在向被闪电撕裂的阵线缺口全速疾驰。

“那里也有人过去了。”凯瑟尔指着东边说道。一队艾拉非骑士也在赶往缺口处。两队人马在缺口处撞在一起，发生了一些混乱。

闪电开始从天空中落下，扫过惊怖领主的战车。好样的，那瑞玛和梅瑞丝的任务就是警戒惊怖领主，尽量杀死他们，也许这样至少能干扰敌人的行动。但是岚却在考虑另一个问题。

为什么两支预备队会受命去填补同一个缺口？他们之中的任何一队人马都足以担当这个任务。而现在，他们已经对彼此造成了妨碍。这是一个错误吗？

虽然很想让曼塔再多休息一下，但岚还是跨上马鞍。他要去检查一下这个错误。

在狼梦里，佩林和高尔站在一道山脊上，旁边是一道宽阔的山谷。在山谷的尽头，一座高山直插苍穹，黑色的云层围绕那座山峰旋转，形成一个恐怖的漩涡，而峰顶完全被遮没在那个漩涡之中。

狂风在山谷中肆虐，佩林不得不在自己和高尔的周围制造出一个平静的空气泡，同时让这个气泡可以挡开随风飞来的草木和石粒。从下方的山谷中能够看到一场激战后的许多残迹。艾伊尔人、兽魔人和穿戴盔甲的人类不时会出现在狼梦之中，挥起武器，却不等武器落下就已经消散无踪，仿佛飘忽的烟尘。这样的幻影成千上万地出现在山谷中出现，丝毫没有停歇的迹象。

有许多狼都来到这附近。它们正在等待着某种它们不能无法向佩林解释的东西。它们也为兰德取了个名字——影杀。也许它们来到这里，就是为了见证兰德将要做的事情。

“佩林？”高尔问。

“他终于到这里来了，”佩林轻声说道，“他已经进入了末日深渊。”

在这场战斗中，兰德需要佩林。不幸的是，佩林不能只是在这里等他。现在他还有别的事情要去做。在狼的帮助下，高尔和他在凯瑞安附近找到了古兰黛，她正在某些人的梦中向他们说话。也许那些是人类军队中的暗黑之友？

在那之前，她在窥看巴赫尔的梦。佩林心想，这是兰飞儿说的。他根本就不信任兰飞儿。

不管怎样，他在今天早些时候找到了古兰黛，并且计划向古兰黛发动攻击。但突然间，古兰黛消失了。佩林知道如何在狼梦中寻找瞬间移动离开的人，于是，他跟踪古兰黛来到了萨坎鞑。

古兰黛的气味在下方的山谷中突然消失了，她回到了真实世界。佩林不知道狼梦中又过去了多少时间。他和高尔还有食物，但他们觉得已经在这里度过了许多日子。兰飞儿说过，佩林愈靠近兰德，时间的错乱情况就愈严重。至少，佩林可以在这里测试一下兰飞儿的话有几分真实性。

他就在这里，犍牛！思维迅疾地传递过来，显得格外急迫。对他说话的是一匹名叫日出的狼。就在这座山谷里。杀戮者就在我们中间！快！

佩林咆哮一声，二话不说，抓住高尔的肩头，离开了那里。他们出现在一条岩石小路上，这条路的尽头是山壁上的一个大洞，末日深渊的入口。

一匹狼就倒卧在他们面前，肋侧中了一箭，身上散发出死亡的气味。其他狼都在不远处发出一声声号叫。猛烈的强风抽打着佩林。佩林低下头，冲进风中，高尔跟在他身边。就在里面，犍牛，一匹狼对他说，就在黑暗之口。

佩林不敢去想自己所做的事情，他闯进了一个长而狭窄的洞窟中，这里的地面和洞顶上伸出许多犬牙交错的石笋。前面不远处，一团光芒正发出一阵阵脉动。佩林抬手遮住那团强光，只能模糊地看见洞窟尽头有一些人影。

两个男人，激战正酣。

两个女人，仿佛被固定在原地。

就在距离佩林不到几尺的地方，杀戮者拉开弓弦的手正贴在脸颊上。

佩林发出怒吼，手中擎住战锤，将自己移动到杀戮者和兰德中间。在杀戮者的箭刚刚离弦时将它砸得粉碎。杀戮者睁大眼睛，随后就消失了。

佩林移动回高尔身边，抓住高尔的手臂，又移回杀戮者刚才所在的地方，捕捉到了他的气息。“小心，”佩林说了一句，便紧紧追上了杀戮者。

他们掉进一群人之中。是艾伊尔人。但这些艾伊尔人脸上戴的不是束发巾，而是怪异的红色面纱。

这次他们移动得并不远。这里像是一个村镇，勉强可以看到煞妖谷在远方的地平线。

戴红色面纱的人开始攻击他们。在暗影阵营中发现艾伊尔人，这并不让佩林感到惊讶，任何种族之中都会有暗黑之友。但为什么他们要戴上如此与众不同的面纱？

佩林挥起战锤，将敌人挡在一定距离之外，然后又移动了自己和高尔。他们来到这些敌人背后，佩林一锤砸碎一个敌人的脑袋。高尔变成一团由利矛和褐色衣服组成的影子，飘落到红色面纱的艾伊尔人身边，短矛刺出，身影消失，又在别的地方出现，再次发动攻击。是的，他学得很快，显然要比那些戴红面纱的人更快。他们根本追不上他的脚步。佩林又敲碎了一个人的膝盖，然后就寻找杀戮者。

杀戮者正站在一座小丘上，观察着战局。佩林瞥了高尔一眼。高尔在跳跃之间快速地向他点了一下头。现在能继续战斗的红面纱艾伊尔还有八个，但……

高尔脚下的地面开始隆起，在他跳起时发生了剧烈的爆炸。不过，佩林及时保护住自己的朋友。在最后一刻，他在高尔脚下制造出一片钢碟，挡住爆炸。高尔踉跄着落在地上。佩林不得不移动到他身边，挡住从背后袭击高尔的红面纱艾伊尔。

“小心，”佩林向高尔喊道，“这些人里至少有一个能够导引！”

光明啊，难道有艾伊尔人为暗影战斗还不够吗？能够导引的艾伊尔男人，光明啊！

当佩林挥动战锤，向另一个艾伊尔人发动攻击时，杀戮者到了。他单手持长剑，另一只手握着一把猎刀，就是他用来给猎物剥皮的那把刀。

佩林咆哮着，冲杀过去。他们两人开始了一场诡谲的舞蹈。一个人攻击，另一个人便凭空消失，又出现在附近。他们就像这样盘旋往复，不断移动位置，都想要抢占先机。佩林挥锤砸空，结果差点被划开了肚子。

高尔给了佩林很大的帮助，如果佩林要同时对付杀戮者和那些红面纱艾伊尔，他一定会陷入巨大的困境。但不幸的是，高尔也只能暂时分散敌人的注意力，而且就算是要做到这点也非常困难。

当佩林差点被一名红面纱艾伊尔射出的火柱击中时，他做出了决定，移动到高尔身边。一根短矛差点刺中佩林的肩膀。他让那根矛变成布质的，于是矛锋在碰到他时弯曲了。

高尔愣了一下，看着佩林，张开口。佩林没有给他说话的时间。他抓住朋友的手臂，将他们移动走。他们刚一消失，火焰就吞没了他们所在的地方。

他们重新出现在末日深渊的入口处。佩林的斗篷上有一些火星正燃烧着。高尔的大腿上在流血。他是什么时候受的伤？

你们在吗？佩林急迫地问。

数十、数百匹狼传来回应。我们在这里，犍牛。

你会率领我们吗，犍牛？率领我们进行最后的狩猎！

小心月猎者，犍牛，她在偷偷靠近你，就像密草丛中的狮子。

我需要你们，佩林对狼说，杀戮者就在这里。你们会与他和他的同伙作战吗？为了我？

这是最后的狩猎，一匹狼说道，其他所有的狼纷纷表示赞同。它们会帮助他。转瞬之间，它们出现在煞妖谷的山坡上。佩林能够嗅到它们的警觉。它们不喜欢这个地方。狼不该到这里来，无论是在醒来的世界，还是在梦的世界。

杀戮者来找他了。有可能是他已经明白佩林会守在这个地方，也有可能他只是想完成对兰德的攻击。佩林看到他站在上方的山脊上，俯视山谷。一个黑色的影子，手持长弓，黑色的斗篷在暴风中飘飞。在他脚下，尘雾与暗影中的鏖战依然持续着，成千上万的人死亡、杀戮，在真实的世界中拼尽最后一息。而在这个地方，他们只是一片片幻影。

佩林握紧战锤。“来吧，”他悄声说道，“这一次，你会发现我是一个完全不同的对手。”

杀戮者举起长弓，松开弓弦，离弦的箭变成了四支、十六支……最后化成一片箭雨，落向佩林。

佩林咆哮一声，对杀戮者制造出的风柱进行攻击。气流消解了，暴风抓住杀戮者射出的箭，将它们吹散到了别处。

杀戮者出现在佩林面前，挥舞着猎刀和长剑。佩林也向他扑过去。红面纱艾伊尔出现在他们附近，但立刻成为狼和高尔的目标。这一次，佩林可以专心对付他的敌人了。他怒吼着，用战锤将杀戮者的武器砸开，又朝杀戮者的脑袋抡起了大锤。

杀戮者向后一跃，让岩石手臂从地下冒出，在四处崩飞的石屑碎片中，石臂伸过来，要抓住佩林。佩林集中起注意力，石臂立刻炸碎了，落回地上。佩林同时嗅到表明杀戮者惊讶心情的刺鼻气息。

“你是以肉身进入这里的。”杀戮者嘶声说道。

佩林向他跳过去，在跳跃的半途猛然加速。杀戮者用出现在手臂上的盾牌挡住佩林的冲击，玛哈雷尼在盾牌上留下了一个巨大的凹痕。

杀戮者消失了，然后重新出现在五步以外通往洞窟的小路边缘：“很高兴你来猎杀我，小狼。我被禁止去主动找你，但既然你主动找上来，我已经剥过许多大狼的皮，现在也要剥一剥小狼皮了。”

佩林以肉眼无法捕捉到的速度跳向杀戮者，就像他从一座山丘跳向另一座山丘时一样。他撞上杀戮者，让他们两个跌出末日深渊洞窟前的石台，向下翻

滚了数十尺。

佩林的战锤还插在腰带上。他没有把战锤放在手中，也不想这么做。他要用自己的拳头打碎杀戮者的脸骨。在跌落的半途中，他的拳头击中了目标，但杀戮者的面孔突然变得像石头一样硬。

此时此刻，他们之间的战斗不再只是肉体之间的较量，而是意念与意念的对决。当他们一同落下时，佩林想象杀戮者的皮肤变得柔软，在他的打击下受到损伤；骨头变得脆弱，能够被他的拳头击碎。作为对抗，杀戮者则想象自己的皮肤变成石块。

这次对抗的结果就是杀戮者的脸颊变得像岩石一样硬，但佩林的拳头还是砸了进去。他们的身子重重地撞在地面上。当杀戮者站起来时，他的右侧脸颊看起来就像被铁锤狠狠击打过的雕像，皮肤上全是细小的裂缝。

鲜血开始从那些裂缝中渗流出来。杀戮者惊讶地瞪大了眼睛，他伸手抚摸自己的脸颊，感觉到血液的潮湿。他的皮肤不再呈现岩石的状态，上面的裂口被缝合起来，针脚的细密整齐程度不亚于任何医疗大师的水平。在狼梦之中，任何人都不能治愈自己的伤病。

杀戮者向佩林冷笑了一声，突然向前猛冲。他们两个彼此冲突，周围全是另一个世界中奋力争杀、拼死一战的人们留下的身影幻容。佩林闯过两个人影，尘雾从玛哈雷尼两侧流走。杀戮者向后退去，制造出一股强风，吹乱佩林的脚步，又以不可思议的速度向前猛攻。

佩林不假思索地变成一匹狼，杀戮者的剑扫过它的头顶。犊牛跳到杀戮者胸前，将他向后撞去，穿过了两个相互厮杀的艾伊尔人的影子。那两个身影变成沙尘，飞散在周围的空气中。又有其他影子出现在佩林身侧，随即被风吹走。

风暴在犊牛的耳中呼啸，沙尘落在它的身上和眼里。它滚到杀戮者身边，扑向他的喉咙。这个两条腿的血在我的嘴里将会是多么甜美啊。杀戮者却移走了。

犊牛变成了佩林，手中紧握着战锤，蹲伏在充满战争残片和变幻人形的地面上。一定要小心，他告诫自己，你是一匹狼，但更是一个人。忽然间，他意识到这些残像并不完全是人形的，不由得愣了一下。两个分明是蛇形的影子在他面前一闪而逝。

这个地方还会反映出其他醒来的世界吗？佩林感到一丝好奇。但除此之外，他无法想象这里为什么会出现在蛇的影子。

杀戮者再次向佩林杀来。这个暗影的爪牙现在已经咬紧了牙。佩林的战锤在他的手中变热。上一次他与杀戮者战斗时腿上所受的伤本来已经治愈，现

在又开始飞快地跳动起来。他吼叫着，让杀戮者的剑向自己刺来，擦过他的头颈，而他的战锤狠狠地砸在杀戮者的肋侧。

杀戮者消失了。

佩林全力挥出这一击，片刻间，他以为自己终于击败了这个敌人。但他错了。他的战锤刚刚接触到杀戮者的身子时，杀戮者就消失了。他早有提防，做好了移动的准备。佩林感觉到血从自己的胡须中向下巴流去。杀戮者的一剑在他的脸颊上割开一道深深的伤口，几乎和他打在杀戮者脸上的位置完全一样。

佩林嗅着空气，竭力寻找杀戮者的位置。他到哪里去了？空气中什么异常都没有。

杀戮者没有移动到狼梦中别的地方。他知道，佩林能够追上他。他一定是跳回清醒的世界。佩林怒吼着，他的猎物逃走了。狼群聚集到他身边。这次狩猎失败了。佩林费了很大力气才控制住自己的情绪。

而真正让他恢复冷静的是一股气味。燃烧皮毛的气味，随之而来的还有痛苦的长啸。

佩林将自己移回通往末日深渊洞口的小路顶部。满身火焰的群狼在红面纱艾伊尔的尸堆中纷纷倒毙。现在，狼群的包围中只剩下两名红面纱艾伊尔还背对背地站立着。在这场激烈的战斗中，他们却放下了面纱，露出被磨成尖锥状的牙齿和疯狂的笑容。正是他们在进行导引，将一匹又一匹狼烧成焦炭。高尔被迫躲在一块岩石后面，他的衣服上还有火苗，他的身上散发出痛苦的气息。

那两个面带微笑的导引者似乎根本不在意身边还有许多濒死的同伴急需治疗。佩林向他们走过去。一名红面纱艾伊尔向他抬起手，射出一股火焰。佩林将火舌变成青烟，直接走进那团烟雾中，灰黑色的烟气在他身周形成一个个漩涡，消失不见。

另一个艾伊尔人想要将佩林脚下的地面炸开，佩林却知道自己脚下的地面不会炸开，完全能抵抗任何编织。佩林的想法奏效了。他看不见编织，但知道突然变得更加牢固的地面拒绝了导引者的控制。

向他射出火焰的艾伊尔人吼叫着朝佩林刺出长矛，但佩林已经掐住他的脖子。

佩林很想一把扭碎这个人的喉咙。他已经让杀戮者溜了，而许多狼死在这两个人的手下。但佩林没有下手。杀戮者……杀戮者才应该得到比死亡更加可怕的下场。他不认识这些人，也不知道杀死他们是否会让他们彻底死亡，更没有重生的机会。